



吉隆坡暨雪兰莪中华总商会

The Chinese Chamber Of Commerce & Industry
Of Kuala Lumpur & Selangor (No. 190 Selangor)

Lead And Grow 领航·创新

KLSCCCI

**Membership
Application
Form**

入会申请书



KLSCCCI

7th Floor, Wisma Chinese Chamber,
No. 258, Jalan Ampang,
50450 Kuala Lumpur, Malaysia.
Tel: 603-4253 2135
Fax: 603-4253 2520

E-mail: inquiry@chinesechamber.org.my
www.chinesechamber.org.my

有关本会详情, 请浏览本会网站:
For further details, please browse the Website :
<http://www.chinesechamber.org.my>

Brief Introduction



简介

吉隆坡暨雪兰莪中华总商会 (简称“隆雪中总”) 是吉隆坡及雪兰莪地区华商的最高领导机构, 也是马来西亚最活跃的商会之一。

目前会员人数逾2,000名, 其中包括商团成员、公司/商号会员, 个人会员及附属会员。会员经营之业务涵盖各行各业, 包括跨国公司、官联机构、大型金融与商业组织和中小型企业。

凡经政府注册之吉隆坡及雪兰莪地区华裔商业团体、公司/商号及专业人士, 均可申请加入。

* 外资公司可成为附属会员, 但没有选举权与被选权

本会为会员提供的各种优惠及服务:

1. 获取最新工商资讯
2. 即时获得政府颁布之计划及政策资料
3. 可参与各类型贸易投资洽谈会、商展, 以开拓经贸往来机会
4. 为会员发出推荐信, 以申请APEC商务旅行卡
5. 以会员优惠价参与本会主办的讲座 / 研讨会及考察团
6. 以会员优惠价租用本大厦的礼堂及研讨室
7. 赠阅本会出版之电子商讯, 内容涵盖最新工商、经济资讯、政府政策及会务动态
8. 马来西亚宝马汽车企业购车回扣

The Chinese Chamber of Commerce and Industry of Kuala Lumpur and Selangor (KLSCCCI) is the foremost institution representing the Chinese business community in Kuala Lumpur and Selangor regions. It is also one of the most active Chambers of Commerce in Malaysia.

At present, the Chamber has a membership of over 2,000, comprising trade association, firm / company, individual and associate member. Members' businesses include multinational corporations, government-linked companies, large financial and business organisations, small and medium enterprises from a wide spectrum of trades and industries.

Registered trade associations, firms / companies, and professionals of Chinese origin in Kuala Lumpur and Selangor may apply for the membership of the Chamber.

* *Foreign companies which operating in Malaysia may apply to become Associate Member of the Chamber.*

Membership Benefits and Privileges

1. Access to the latest information about industries and commerce
2. Obtain information on plans and policies announced by the government
3. Opportunities to attend trade and investment conferences, exhibitions to develop and explore business networking
4. Issue recommendation letter for members to apply for APEC business travel card
5. Participate in seminars / conferences and trade missions organised by KLSCCCI at preferential rate
6. Rent the hall and seminar room of KLSCCCI at preferential rate for functions and seminars
7. KLSCCCI Monthly E-Publication – “Berita KLSCCCI” which includes the latest information on economic, government policies and Chamber's activities
8. BMW Group Malaysia Corporate Fleet Discount



吉隆坡暨雪兰莪中华总商会

The Chinese Chamber Of Commerce & Industry
Of Kuala Lumpur & Selangor (No. 190 Selangor)

Since 1904

Lead And Grow 领航·创新

入会申请书 MEMBERSHIP APPLICATION FORM

吉隆坡暨雪兰莪中华总商会会长：

本人 / 本号 / 本公司 / 本会同意贵会宗旨，愿遵守贵会章程及一切议决案，今填具下列表格申请加入为普通 / 永久 / 附属会员，敬请批准。

THE PRESIDENT OF KLSCCCI,

I/ Our Firm/ Co./ Association wish to apply as an Ordinary/ Life / Associate member of the Chinese Chamber of Commerce and Industry of Kuala Lumpur and Selangor.

I/ We agree to abide by the rules and regulations of the Chamber. I/ We submit particulars as follows:

会员类别 MEMBERSHIP CATEGORY

请在(A)和(B)的相关格子内划“✓”

Please tick at the relevant box of Item (A) and (B)

(A) ☐ 商团 ASSOCIATION

☐ 商号/公司 FIRM/ CO.

☐ 个人 INDIVIDUAL

(B) ☐ 普通会员 ORDINARY MEMBER

☐ 永久会员 LIFE MEMBER

☐ 附属会员 ASSOCIATE MEMBER

申请者资料 APPLICANT'S PARTICULAR

请用正楷 / 英文大写字母填写 Please fill in BLOCK LETTERS

商号 / 公司 / 商团名称
(中文 Chinese)

NAME OF FIRM/ CO./
ASSOCIATION
(英文 English)

个人会员 / 商号 / 公司 /
商团代表姓名 (中文 Chinese)

NAME OF INDIVIDUAL
MEMBER/ REPRESENTATIVE OF
FIRM/ CO./ ASSN. (英文 English)

职位
POSITION

经营业务 (请简述)
LINES OF BUSINESS (Please specify)

☐ 制造
MANUFACTURE

☐ 贸易
TRADE

☐ 出口
EXPORT

☐ 入口
IMPORT

☐ 服务
SERVICE

☐ 批发
WHOLESALE

☐ 零售
RETAIL

☐ 代理
AGENT

营业额
ANNUAL TURNOVER*

缴足资本
PAID UP CAPITALS*

员工人数
NO. OF EMPLOYEES*

品牌
BRAND NAME*

* 若方便 IF AVAILABLE

公司 / 团体注册日期及号码
COMPANY / ASSOCIATION
REGISTRATION DATE & NO.

通讯地址
ADDRESS

邮区
POST CODE

城市
TOWN

州属
STATE

办公室电话
TEL NO.

传真号码
FAX NO.

手机
H/P NO.

电子邮件
E-MAIL

网站
WEBSITE

本人 / 商号 / 公司 / 本会连同入会申请书，附上入会基金与年捐 / 永久会员捐 RM (支票号码)，敬请查收及批准。

I / Our Firm / Co. / Association attached herewith membership application form together with a cheque of RM (Cheque No.) being payment of entrance fee and annual subscription/ life membership subscription.

ACKNOWLEDGEMENT AND CONSENT

I/We have read the Privacy Policy as provided in <http://www.chinesechamber.org.my> and I/we hereby acknowledge and agree that my personal data / our company's / association's data is given to KLSCCCI for the purposes stated in the Privacy Policy and other purposes necessary so long as the intended purpose is in line with the objectives of KLSCCCI and my/our membership and to help KLSCCCI in any future dealings with me/us. For these purposes, by way of a contract with KLSCCCI, I/we hereby authorize KLSCCCI to retain and use my personal data / our data and to further transmit it to its office, authorized agents, government agencies, or all other persons or bodies who provide them with services necessary for and/or incidental to the purposes set out in the Privacy Policy and in furtherance of the objectives of KLSCCCI.

介绍人 PROPOSER

会员号码 MEMBERSHIP NO.

签名 SIGNATURE

申请人签名及印章
SIGNATURE OF
APPLICANT & CHOP OF
CO. / ASSN.

赞成人 SECONDER

会员号码 MEMBERSHIP NO.

签名 SIGNATURE

(供本会用 FOR CHAMBER USE ONLY)

批准 APPROVED BY

批准日期
DATE OF APPROVAL

备注 REMARKS:

- 商团、商号/公司、个人之入会基金RM300。年捐[附件]，永久会员入会金RM6,000。For trade association, firm / company, individual member entrance fee RM300, annual subscription (Appendix), life member's entrance fee / subscription RM6,000
*支票请开cheque Made Payable To "KLSCCCI"
- 请附上FORM 24及FORM 49或FORM D。Please attach together with FORM 24 & FORM 49 or FORM D.
- 任何注册公司/商号其大多数股份或控制性权益由非马来西亚华裔公民拥有者可申请成为附属会员。附属会员可享有所有会员的同等特权以及履行同等的责任，惟在会员大会没有选举权与被选权。Any registered company / firm whose majority shareholding or controlling interest is for the time being not held by Malaysian citizens of Chinese origin may apply to become associate members. Associate members enjoy the same privileges and shall perform the same duties of all members, except the associate member shall have no right to vote and be elected at general meeting.

Notes:

- All cheques should be crossed and made payable to KLSCCCI
Bank Account Number : MBB 0140 1133 0950



Billers Code : 60970
Ref-1 : M'ship No./Co. Name
Ref-2 : Name/Event Name

JomPAY online at Internet and Mobile Banking with your
Current, Savings or Credit Card account

会员入会金及年捐 Entrance Fee and Subscription

1. 永久会员和永久附属会员 Life Member and Associate Life Member

所有类别的永久会员或永久附属会员，亦即商团、公司及个人会员之一次性入会金为马币 6 千元 (RM6,000.00)。永久会员或永久附属会员不必缴交年捐。

The entrance fee / subscription for Life Members or Associate Life Members from all categories, namely Trade Association Members, Corporate Members and Individual Members is Ringgit Malaysia Six Thousand (RM6,000.00) only. No annual subscription is payable by a Life Member after his admission as a Life Member or an Associate Life Member.

2. 普通会员和普通附属会员 Ordinary Member and Associate Ordinary Member

所有类别的普通会员或普通附属会员，亦即商团、公司及个人会员之入会金为马币三百元 (RM300.00)。

The entrance fee for Ordinary Members or Associate Ordinary Members from all categories, namely, Trade Association Members, Corporate Members and Individual Members is Ringgit Malaysia Three Hundred (RM300.00) only.

以下类别的会员年捐如下 The annual subscription for the categories shall be as follows:-

(i) 商团会员：马币五百元 (RM500.00)

Trade Association Members: Ringgit Malaysia Five Hundred (RM500.00) only

(ii) 公司会员：公司会员年捐如下：

Corporate Members: Annual subscription for Corporate Members shall be as follows:-

(aa) 注册公司(aa) registered companies:-

- 发行资本为马币五十万元或以下：马币五百元 (RM500.00)

Issued capital of Ringgit Malaysia Five Hundred Thousand (RM500,000.00) or less: Ringgit Malaysia Five Hundred (RM500.00) only

- 发行资本为马币五十万元至马币一百万元：马币七百五十元 (RM750.00)

Issued capital of more than Ringgit Malaysia Five Hundred Thousand (RM500,000.00) to Ringgit Malaysia One Million (RM1,000,000.00) or less: Ringgit Malaysia Seven Hundred and Fifty (RM750.00) only

- 发行资本为马币一百万元至马币一千万元：马币一千五百元 (RM1,500.00)

Issued capital of more than Ringgit Malaysia One Million (RM1,000,000.00) to Ringgit Malaysia Ten Million (10,000,000.00) or less: Ringgit Malaysia One Thousand Five Hundred (RM1,500.00) only

- 发行资本超过马币一千万元：马币三千元 (RM3,000.00)

- Issued capital of more than Ringgit Malaysia Ten Million (RM10,000,000.00): Ringgit Malaysia Three Thousand (RM3,000.00) only

(bb) 注册商号（独资或合伙或有限责任合伙生意）：马币五百元 (RM500.00)

(bb) registered firms (sole-proprietorships, partnerships or limited liability partnerships): Ringgit Malaysia Five Hundred (RM500.00) only

(iii) 个人会员：马币五百元 (RM500.00)

Individual Members: Ringgit Malaysia Five Hundred (RM500.00) only